



2023

April 16



台美團契長老教會

Taiwanese/American Fellowship Presbyterian Church

Associate Pastor: 蔡佳君牧師 Rev. Annie Tsai

770 US-206, Hillsborough, NJ 08844

Tel: 732-937-9227 www.tafpc.org email: [tafpcco@gmail.com](mailto:tafpcco@gmail.com)

Pastor Office Hours: 9AM - 12:30PM(Tue), 9AM - 1:00PM(Fri)

# 台美團契長老教會主日禮拜

## TAFPC Sunday Service

司會 Liturgist: 何德淵長老(Elder Teh-Yuan Ho )

證道 Preacher: 蔡佳君牧師(Rev. Annie Tsai)

司琴 Organist: 陳玫麗執事(Deacon Meili Chen)

11:00AM

April 16, 2023

### 序樂 Prelude

### 宣召 Call to Worship

司(台): 好消息已經四界(sì-kè)傳報出去：

眾(台): 基督已經復活！哈利路亞！

司(台): 咱欲來為著上帝慶祝，因為祂是咱的避難所。

眾(台): 佇上帝同在的內面，有喜樂、也有安息。

司(台): 上帝一直佇咱的頭前導路；

眾(台): 咱攏爌搖油(iô-choah)。

司(華): 好消息已經四處宣揚開來：

眾(華): 基督的確已復活！哈利路亞！

司(華): 我們要來為上帝慶祝，因為祂是我們的避難所。

眾(華): 在上帝同在當中，有喜樂、也有安息。

司(華): 上帝一直在我們的前頭領路；

眾(華): 我們必不致動搖。

### 唱詩\* Hymn Singing\*

新聖詩 #105 「交戰結束，苦難攏息」

### 感恩祈禱\* Thanksgiving Prayer\*

### 頌讚 Anthem

聖歌隊男仕

### “哈利路亞！祂有復活！”

哈利路亞！祂有復活！咱的主出墓閣起，

祂剷贏死失的權勢，天使報聖徒歡喜。

哈利路亞！祂有復活！永遠活攏無閣死，

哈利路亞！祂有復活！永遠活攏無閣死。

哈利路亞！祂有復活！佇天頂高高舉起，

降落聖神給咱啟示，咱的中保就是祂。

哈利路亞！祂有復活！咱靠祂得著稱義，  
哈利路亞！祂有復活！咱靠祂得著稱義。  
哈利路亞！祂有復活！永廢無死失、絕望，  
活命源頭咱著尊崇，同心謳唵來敬奉。  
哈利路亞！祂有復活！活的主，永遠的王，  
哈利路亞！祂有復活！活的主，永遠的王。

### 悔罪邀請 Call to Confession

司(台)上帝向咱顯明生命的道路，攔親身陪伴咱行整個路程。所以，咱信靠上帝，祂知影咱會當為著堅持行跟隨主的路線，忍受多多爭戰。

司(華)上帝向我們指明生命的道路，又親自陪伴我們走整個路程。所以，我們信靠上帝，祂知道我們能為了堅持走跟隨主的路線，忍受許多的掙扎。

### 認罪祈禱 Prayer of Confession

(台) 道成肉身的上帝啊！祢有拚落(piàⁿ-lòh) 祢的聖神佇阮的身上，將祢一擺攔一擺對阮顯明的恩典與耐性灌沃(kuàn-ak)阮。阮經歷祢的同在，但是阮也真緊論斷遐個無親像阮全款相信祢的人。阮看輕遐個找求證據的人，阮對待遐個恥笑(thí-chhiò)阮信仰的人也有全款的恥笑。主啊！求祢赦免阮，互阮的心變作柔軟(jiū-nng)，求祢提醒阮時常對付家己心內的懷疑(giâu-gī)，互阮對所有的人心存憐憫，會當向個自由分享祢的救恩。(默禱)

(華) 道成肉身的上帝啊！祢已傾倒祢的聖靈在我們身上，將祢一次又一次對我們顯現的恩典與耐性澆灌我們。我們經歷祢的同在，但是我們也很快看輕那些不如我們同樣相信祢的人。我們瞧不起那些找求證據的人，對待那些嘲笑我們信仰的人我們報以同樣的恥笑。主啊！求祢赦免我們，使我們的心變為柔軟，求祢提醒我們應當對付自己內心的疑惑，使我們對所有的人都心存憐憫，能向他們自由分享祢的救恩。(默禱)

## 赦罪宣告 Pardon

司(台) 佇活潑的向望中間，上帝已經賞賜咱新的活命，這是透過耶穌基督從死裡復活所領受的恩典；這個新活命攔是成做咱所繼承的產業，是殮敗壞、是純潔無瑕疵(hâ-chû)的、攔是永遠殮消失的，是為咱延續到天頂的恩典。

**眾(台) 感謝上帝互咱安呢的向望！哈利路亞！**

司(華)在活潑的盼望當中，上帝已經賜給我們新生命，這是透過耶穌基督從死裡復活所領受的恩典；這個新生命也是成為我們所繼承的產業，是不會朽壞、是純潔無瑕的、又是永遠不會消失的，是為我們延續到天上的恩典。

**眾(華) 感謝上帝給我們如此的盼望！哈利路亞！**

## 讀經 Scripture Reading

彼得前書 1:3-9

司: 這是上帝的話      眾: 感謝上帝

L: This is the word of God      C: Thanks be to God

## 證道 Sermon

「大有果效的信心」

## 回應詩\* Response Hymn\*

新聖詩 #547 「求主導我及祢同行」

## 奉獻 Offertory

奉獻詩\*新聖詩 #382 (v.4)

“我的錢銀獻給祢，用出攏趁祢旨意，  
我的才情祢賞賜，甘願還祢做器具。”

## 代禱 Intercession 「主禱文」

## 介紹與報告 Introduction & Announcements

## 散會詩歌\* Sending Hymn\*

新聖詩 #115 「十字架頂耶穌受釘死」

## 祝福差遣\* Benediction and Sending Forth\*

阿們頌\* Amen\*      新聖詩 #643/GTG #601

# 殿樂 (Postlude)

# 默禱(Silent Prayer)

(\*方便站立的人，請站立; \*Please stand if able)

## 聖工分配:

聖工分配	本週	下週
	(4/16/2023)	(4/23/2023)
招待	吳曼麗	李昭瑩
司琴	陳玫麗	陳玫麗
司會/報告	何德淵	許史青
影音	陳叔承	陳叔承
錄影/影音設備/ 網路上傳	陳毓盛 林又堅	陳毓盛 林又堅
司獻/清點奉獻	吳曼麗 陳叔承	吳曼麗 陳叔承
茶點預備	楊純貞 黃民安	林宜帖 何德淵
聖堂/交誼廳清理	全會眾	全會眾
值日長執	張文旭 李淑真	張文旭 李淑真

出席人數:全教會禮拜 (4/09): 成人 80+, 兒童 ~20

奉獻 Offering: Week of 4/9/2023: \$4,445.00

## 小會公告:

- 4/22(六)是教會春季大掃除日，請兄姊們預留時間早上9點一起來打掃我們的教堂與環境。

## 消息報告 Announcements:

- 今天下午 12:45 有兒童夏季學校(VBS)首次同工訓練會，歡迎兄姐參加。
- 今天成人主日學由何德淵長老主講，1:20-2:20PM, 講題是“Breast Cancer part 2”。下週由蔡佳君牧師主講，講題是“[讓愛住我家]-5:改變與醫治”。
- 今年暑期聯合靈修會訂於 7/21-7/23(五-日)，在 APA Hotel Woodbridge (120 Wood Avenue, S. Iselin)舉行。台語部講員是鄭仰恩牧師，主題是“相及受起造，成做上帝用聖靈所倚起的厝”。目前預估全程參加的費用是每人 (A) \$310 (旅館住宿+三餐), (B) \$180 (通勤+午、晚餐)，請預留時間報名參加。

## 肢體交通與代禱:

- 俐亨姐取消了 4/19 的手術，並已於 4/14(五)回台就醫，請兄姊持續迫切代禱，願蒙主恩典完全得醫治。
- 代禱事項: 教會的合一與事工的方向；教牧長執同工的智慧；聘牧委員會；Host Family；實體聚會的安全；兄姊的身心靈健康；李秀芳姐(Christina Lee)及全家；俐亨姐；春淵兄；俊彥兄及尚芬姐；艷紅姐及家人；秀芬姐的父親；佩芬姐的先生 Keene；啟明兄及家人；教會兄姊們的新生兒孫；教會長輩的健康；教會各事工(EM、青少年與兒童、家庭團契、婦女)；兄姊的工作；外出旅遊探親的兄姊；退休兄姊們生活上的改變與適應。

## 社區消息:

- 【生活充實俱樂部】4/19 (三)下午 1:00 邀請李美玲博士演講，題目是：「淺談阿茲海默症，失智症，與大腦自然老化」，當中也會介紹所參與的亞裔長者腦部 MRI 研究計畫，並招募志願參加研究的長者，歡迎兄姊撥空參加。

## 教會行事表：

週	聚會項目	時間	主理	講題/經文	地點
二	婦女查經 (4/18)	10:00 AM   12:00PM	NA	春假	NA
日	台語禮拜 (4/23)	11:00AM   12:15PM	蔡佳君	好種子 彼得前書 1:17-25	Sanctuary Online
日	成人主日學 (4/23)	1:20PM   2:20PM	蔡佳君	[讓愛住我家]-5: 改變與醫治	Sanctuary